

# Expo

AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

## Arlon

### Danielle Colling:

#### L'essentiel des sens

Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 22 04 39), du 30.11. au 8. 12., ma. - sa. 14h - 18h.

### Exposition collective

gravures, peintures, et sculptures, Galerie Ara Lunae (83, rue Porte Neuve, tél. 0032 63 23 49 86), jusqu'au 8.12., me. - di. 14h - 18h.

## Bech-Kleinmacher

### Josy Klein

Wäistuff vum Folklore- a Wäimuseum (1, Wëttelsgaass, Tël. 23 69 82 33), bis den 31.12., Fr., Sa. + So. 14h - 24h.

## Berdorf

### Pascale Seil, Claude

#### Petit et Patricia Lippert

verre, bijoux et peintures, Atelier VerretigOr (42, rue d'Echternach, tél. 79 96 22), du 23.11. au 24.12., ma. - di. 14h - 18h. Vernissage ce vendredi 22.11. à 18h.

## Bettembourg

### Sally Arnold et

#### Mich Geimer

sculptures et peintures, Galerie B/C2 (63, route de Dudelange), jusqu'au 1.12., je. + ve. 18h - 22h, sa. + di. 14h - 22h.

## Bourglinster

### Olivia Cole Collin,

#### Mariette Weber et J.

#### Hettinger: Feuille

tissage, patchwork et verre, château (tél. 77 02 20), du 29.11. au 15.12., me. - di. 14h - 18h. Vernissage le 28.11. à 18h30.

### Manel Marzo-Mart

sculptures grands formats, château (tél. 77 02 20), jusqu'au 23.11., ve. + sa. 14h - 18h.

### Claire Weides-Coos et Manfred Freitag

château (tél. 77 02 20), jusqu'au 24.11., ve. - di. 14h - 18h.

## Ciervaux

### Britt Bernard

peintures et céramiques, Dexia Banque Internationale à Luxembourg (6, Grand-rue), jusqu'au 31.12., lu. - ve. 10h - 16h.

### The Family of Man

photographies recueillies par Edward Steichen, Musée (tél. 92 96 57), jusqu'au 31.12., ma. - di. 10h - 18h.

## Diekirch

### Nelson Neves:

#### African Art

peintures, Star Hôtel (2-4, ave de la Gare), jusqu'au 28.12., ma. - di. 10h - 24h.

## Dudelange

### Pina Delvaux: Sur la pointe des cheveux

Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), jusqu'au 23.11., ve. + sa. 15h - 19h.

sur rendez-vous.

Vernissage ce vendredi 22.11. à 17h.

### Basquiat, Oppenheim, Kaiser & Haring

travaux sur papier, Alimentation Générale, Art Contemporain Nosbaum & Reding (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 22.11., ve. 14h - 19h.

### Louise Bourgeois

sculptures et dessins, Beaumontpublic + Königbloc (21a, ave Gaston Diderich, tél. 46 23 43), jusqu'au 18.1.03, ma. - ve. 13h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

### Couleurs, Formes et Tempéraments

Tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute, jusqu'au 28.2.03, tous les jours.

### Coups de coeur d'amateurs d'art

oeuvres d'artistes étrangers dans les collections privées luxembourgeoises postérieures à 1940, Galerie d'art contemporain "Am Tunnel" (16, rue Zithe, tél. 40 15 24 50), jusqu'au 15.12., lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.

### Et wor alles nët esou einfach

dix questions sur l'histoire de la Seconde Guerre mondiale au Luxembourg, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St. Esprit, tél. 22 90 50-1), jusqu'au 24.11., ve. - di. 10h - 18h.

### Franco Fontana:

#### Paysages

photographies, Galerie Clairefontaine Espace 1 (7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24), jusqu'au 11.1.03, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

### Heintz's Wonderland

sculptures d'une vingtaine d'artistes, Galerie l'Indépendance (Dexia Banque Internationale, 96, rte d'Esch), jusqu'au 28.2.03, lu. - sa. 8h30 - 16h30.

### Victor Hugo et le Grand-Duché de Luxembourg

dessins, lavis à l'encre et à aquarelle, Musée National d'Histoire et d'Art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30 - 1), du 30.11. au 12.1.03.

### Tanja Kayser et Werner Bärmann

peintures et objets, Galerie d'art Foto Trade (187, rue de Beggen, tél. 43 95 55), jusqu'au 28.11., lu. - sa. 10h - 18h.

### Bodo W. Klös: ... it's my life

Galerie Schortgen (21, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), bis zum 4.1.03, Di. - Sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

### Birgid Koglin et des artistes de la galerie

céramiques et bijoux d'art, Galerie Orfèo (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), du 23.11. au 31.12., ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h. Vernissage ce vendredi 22.11 à 18h.

### Dôro Krol: The

#### Animalcabinet

natur musée (25, rue Münster, Tel. 46 22 40-300), jusqu'au 19.1.03, ma. - ve. 14h - 18h, sa. - di. 10h - 18h, 1er jeudi de chaque mois 14h - 22h.

### Jean Leyder

peintures et miniatures, Galerie de Luxembourg (Espace Paragon, 45, bd Joseph II, tél. 45 63 70), jusqu'au 30.11., ma. - sa. 15h - 18h30.

## Lieux:

### présences-absences II

photographie contemporaine finlandaise, Chapelle du Rham (1, plateau du Rham), jusqu'au 7.12., ma. - di. 13h30 - 18h30.

### Livres illustrés et livres d'artiste

Salle Mansfeld, Bibliothèque nationale, (37, bd Roosevelt, tél. 22 97 55 - 228), jusqu'au 30.11., ma. - ve. 10h30 - 18h30 + sa. 9h - 12h. Visites guidées les mercredis à 17h30 et les vendredis à 12h30. Inscriptions tél. 22 97 55 - 1.

### Manel Marzo-Mart

sculptures petits formats, Galerie d'Art Déclic (15, rue J. B. Fresez, tél. 22 94 95), jusqu'au 23.11., ve. + sa. 14h - 18h.

### Marylène Mischo

oeuvres récentes, FGIL (19, rue d'Epernay), du 22.11. au 13.12., lu. - ve. 8h30 - 12h + 14h - 17h30.

### Giro Naïto

oeuvres récentes, Galerie Editions Simoncini (22, rue Louvigny, tél. 47 55 15), jusqu'au 24.11., ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

## Or not to be

peintures, photographies et sculptures, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St Esprit, tél. 47 23 24), jusqu'au 11.1.03, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 14h - 17h.

## Power

exposition collective, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 1.12., me., ve. - lu. 11h - 18h, je. 11h - 20h.

### Michèle Schumacher: Homage to N.R.

collection d'art abstrait érotique, Goerz Gallery of Fine Art (14, rue des Bains, Tel.: 26 20 15 22), du 23.11. au 12.12., ma. - ve. 12h30 - 18h30, sa. 10h - 18h. Vernissage ce vendredi 22.11. à 18h.

### Frantisek Vizner:

#### Rétrospective

Galerie J.-C. Chapelotte (4, avenue de la Liberté, tél. 47 18 18), jusqu'au 10.1.03, ma. - ve. 13h30 - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

### Marlene Weingärtner:

#### Marwei Impressions

Malerei, LBLux S.A. (3, rue Jean Monnet, Tel. 4 24 34 - 24 04), bis zum 13.12., Mo. - Fr. 8h30 - 17h.

## Mersch

### De Michel Rodange op en Neis fotograféiert

Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, Tël. 32 69 55-1), bis den 18.4.03, Méi. - Fr. 10h - 18h.

## Metz

### Fondation Solange

#### Bertrand: Rétrospective

Espace d'Art Contemporain aux Trinitaires (13, rue des Trinitaires, tél. 0033 3 87 75 75 87), jusqu'au 7.12., me. - di. 14h - 18h.

### Mein Aldi, mon Cora,

#### De Lux

Galerie de l'Arsenal (avenue Ney, tél.: 0033 3 87 39 92 00), du 24.11. au 22.12., ma. - di. 13h - 18h. Vernissage ce samedi 23.11. à 18h.

## Saarbrücken

### Ankunft Saarbrücken

#### Hbf ...

150 Jahre Eisenbahn an der Saar,

Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tel. 0049 681 5 06 45 01), bis zum 9.2.03, Di. - Mi., Fr.+ So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

### Edition Saarländischer Künstlerbund

Werke von Werner Bauer, Bettina van Haaren, Hermann Juncker, Annegret Leiner, Jolande Lischke-Pfister, Uwe Eßer, Jens Titus Freitag, Irmgard Weber, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 24.11., Fr. - So. 10h - 18h.

### Norbert Frensch

Gemälde, Saarland Museum, Studiogalerie (Bismarckstr. 11-19, Tel. 0049 681 99 64 -0), vom 24.11. bis zum 27.1.03, Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

### Johannes Itten

Saarland Museum, Moderne Galerie (Bismarckstr. 11-19, Tel. 0049 681 99 64 -0), bis zum 12.1.03, Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

## Resonanzen II

Klangräume - Raumklänge, Stadtgalerie (St. Johanner Markt 24, Tel. 0049 681 9 36 83 - 0), bis zum 24.11., Fr. - So. 11h - 19h.

## Schifflange

### Fréier an haut

Bicherausstellung, Salle Grand-Duc Jean, bis den 22.11., Fr. 8h - 17h.

## Soleuvre

### Kleider machen Leute

Altersheim (rue Scheuerhof), bis zum 24.11., Fr. - So. 14h - 18h.

## Völklingen

### Leonardo da Vinci:

#### Maschine Mensch

Völklinger Hütte (Tel. 0049 68 98 9 10 01 00), bis zum 16.3.03, täglich 10h - 18h.

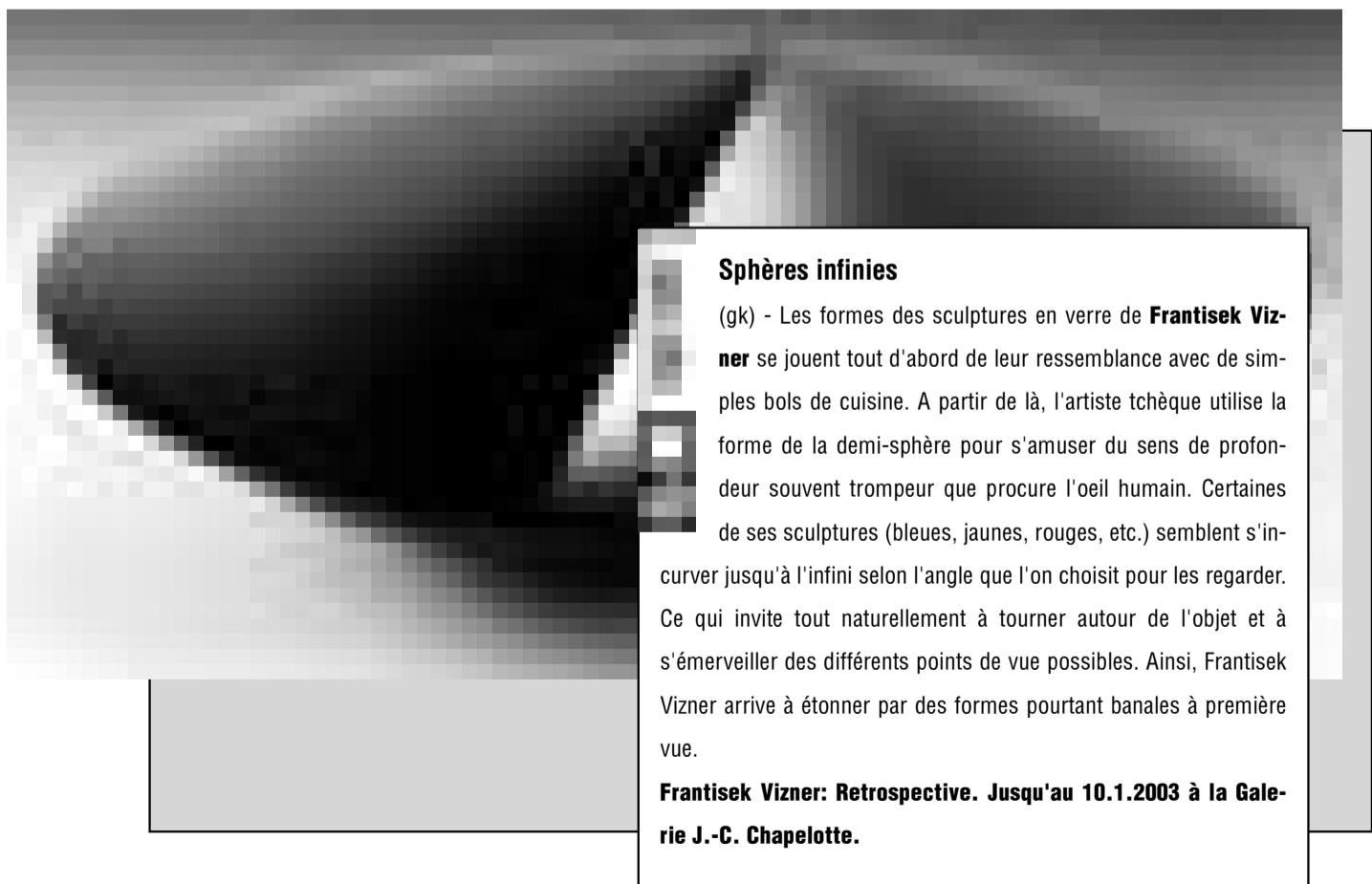
## Wiltz

### Mascha Eeman

peintures, Galerie Weber (7, rue des Tondeurs, tél. 95 72 36), jusqu'au 24.11., ve. - di. 15h - 18h.

### Marie-Therèse Lammar

peintures, Galerie d'Art du château (tél. 95 74 44), jusqu'au 23.11., ve. + sa. 10h - 17h.



### Sphères infinies

(gk) - Les formes des sculptures en verre de **Frantisek Vizner** se jouent tout d'abord de leur ressemblance avec de simples bols de cuisine. A partir de là, l'artiste tchèque utilise la forme de la demi-sphère pour s'amuser du sens de profondeur souvent trompeur que procure l'oeil humain. Certaines de ses sculptures (bleues, jaunes, rouges, etc.) semblent s'incurver jusqu'à l'infini selon l'angle que l'on choisit pour les regarder. Ce qui invite tout naturellement à tourner autour de l'objet et à s'émerveiller des différents points de vue possibles. Ainsi, Frantisek Vizner arrive à étonner par des formes pourtant banales à première vue.

**Frantisek Vizner: Retrospective. Jusqu'au 10.1.2003 à la Galerie J.-C. Chapelotte.**